**Paulina Filipiak**

**Traductrice indépendante**

**Anglais, français, polonais 🡪 italien**

Née le 8 Août 1982

18 Avenue Raspail 93170 Bagnolet

Mél filipiakpa@gmail.com

Tél. +33 (0)6 42 24 65 60

**Langues**

Italien – langue maternelle

Anglais, français, polonais – excellente maîtrise

Espagnol, allemand, portugais – notions à l’oral et à l’écrit

**Formation**

2017 – Diplôme de Master professionnel en Traduction éditoriale, économique et technique*, ESIT*, Paris

2016 à ce jour – Licence Economie (Auditeur libre*), PARIS 1 PANTHEON-SORBONNE,* Paris

2007 - Diplôme de Licence : Langues, littératures et civilisations étrangères, Polonais/FLE – *INALCO*, Paris

2006 - Diplôme unilingue de langue et civilisation orientale, Polonais – *INALCO,* Paris

2003 – L1 - Langues et communication internationale, Anglais, français, arabe *- Faculté de Lettres et Philosophie ROMA 3,* Rome

2002 - Baccalauréat Lettres et Langues, *Liceo Classico Virgilio*, Rome

**Expérience professionnelle**

2010 à ce jour - Traductrice indépendante, relectrice, rédactrice et chef de projet de traduction multilingue

2007 à ce jour - Interprète de liaison - *SIAE, SIAL, Première Vision, SILMO, Mondial de l'automobile, Maison&Objet*

2015 – Mai à Septembre – Traductrice/relectrice stagiaire, *Technicis Finance*, Boulogne Billancourt

2007 - 2014 - Personnel navigant commercial, *Air France*

**Intérêts/Domaines de compétence**

* Economie et finance
* Aviation et aéronautique
* Communication d’entreprise, marketing
* Mode et industrie textile
* Agroécologie, agroalimentaire, botanique et environnement

**Outils informatiques**

* OS X – Windows
* Microsoft Office
* SDL Studio 2017